

una vaga impresión inolvidable. Algo sutil que está más allá del ambiente del relato, y más allá de los hechos y de las palabras.

Y es curioso; a pesar de lo tremebundo de estos relatos, tienen ellos más bien algo de sedante. No es que no convenzan; debe ser, al contrario, por ese jugo de vital simpatía del autor.  
—GUILLERMO KOENENKAMPF.



VIDA DEL PUEBLO NORTEAMERICANO, por *Harold Underwood Faulkner, Tyler Kepner y Hall Bartlett*

Es un hecho innegable que sólo podemos amar y comprender lo que conocemos, y que si llegamos a conocer una parte de un hecho o de un fenómeno cualquiera, el interés por conocer lo que falta para completar el todo, nos llevará irremisiblemente a buscarlo; no dominaremos nuestra inquietud espiritual mientras la totalidad de ese fenómeno no pase a engrosar nuestro caudal de conocimientos.

En «Vida del pueblo norteamericano», los historiadores Harold Underwood Faulkner, Tyler Kepner y Hall Bartlett han procurado trazar un panorama completo del desarrollo histórico de la gran nación del Norte, y lo han conseguido mediante un estilo clarísimo, y sobre todo muy ameno, que libera a la obra de esa aridez, de esa monotonía y de esa lentitud que conduce pronto al aburrimiento a los lectores de manuales históricos de tipo corriente. Por todo esto, «The American Way of Life» es una invaluable contribución al conocimiento del pueblo «yankee», tan criticado y aun alabado con tan poco fundamento, casi siempre mediante conjeturas o afirmaciones llenas de prejuicios, propagadas por elementos interesados en crear odios injustificados, que nunca poseen sólidos y verdaderos conocimientos sobre la vida, las aspiraciones y la idiosincrasia del pueblo norteamericano. De ahí la gran importancia que tie-

ne la traducción de una obra de esta categoría, a nuestra lengua vernácula. La edición, patrocinada por el Fondo de Cultura Económica de la República de México, es, desde todo punto de vista, perfecta, y lleva como carátula una magnífica estampa del Presidente Lincoln, el excelso idealista que inmoló su vida y su muerte en aras de la Libertad. Integran la obra numerosos grabados, gráficos y fotografías, que contribuyen a la mejor comprensión del contexto.

Llama poderosamente la atención, la vasta erudición que revelan los autores a través de los capítulos de su interesantísimo y científico trabajo además de la absoluta imparcialidad con que se tratan los hechos, aun cuando no pueda obtenerse de ellos una impresión favorable que los justifique ante los ojos de cualquier lector.

Resalta aún más, en la hora actual, la importancia de «Vida del pueblo norteamericano», si consideramos que existe en nuestro país, un gran sector interesado en crear una enemistad, una aversión, un odio ciego y tosco contra el pueblo de los Estados Unidos, y que, para ello, se emplean prejuicios infundados de todas clases; se trata de identificar, artificiosamente, al laborioso pueblo «yankee» con el capitalismo norteamericano, que no es más que una fase del capitalismo internacional, y que no tiene nada de común con ese pueblo; se propagan noticias tergiversadas y afirmaciones faltas en absoluto de sentido común, que no puede creer nadie que tenga suficiente criterio propio para analizarlas y juzgarlas a la luz de la realidad.

Si bien es cierto que sólo lo que se conoce, se ama, no lo es menos que, cuando se conoce algo mediante tendenciosos prejuicios, no se logra desterrar este falso conocimiento (que va arraigando en nuestra mente cada vez más, a medida que lo vamos transmitiendo mediante la palabra) sino cuando se expone a la brillante e irresistible luz de la Verdad, que disipa toda tenebrosa sombra de *prejuicios*. Parte integrante de esta

luz omnipotente, es «La manera de vivir del pueblo norteamericano» (empleando una traducción más literal del título inglés). Ninguno de sus lectores podrá negar, después de leer la obra, que hay mucho de mala intención en ciertas afirmaciones que atribuyen hechos imaginarios e intenciones amenazadoras a un pueblo tan noble, tan sufrido y tan laborioso como el de Estados Unidos. No es mi propósito hacer propaganda a favor de ningún país determinado. Soy un amante de la Verdad, y, como tal, me complazco en buscarla y en expresarla sin temores, cuando tengo la felicidad de encontrarla.

«Vida del pueblo norteamericano» es un manual histórico tan ameno, que podría afirmarse con todo fundamento que no es una historia de los Estados Unidos, sino un cuento, cuyo protagonista principal es el pueblo «yankee», y cuyos personajes son innumerables; pero actúan todos movidos por un mismo fin primordial: Crear la grandeza de su Patria al amparo y por medio de la Libertad, la Igualdad, la Paz, el Trabajo y la Cultura.—JOSÉ MORCENSTERN E.



EL RÍO DEL TIEMPO, de don Samuel A. Lillo

PARA LA MEDITACIÓN.

«El Río del Tiempo» es el último libro poético publicado por don Samuel A. Lillo quien, en el transcurso de más de 40 años, no ha perdido sino ha acrecentado su devoción al arte y la belleza.

En efecto, en 1900, es decir en el año inicial y más glorioso para las letras chilenas, dió a la publicidad su obra primigenia con el sencillo título de «Poesías». Fué este el primer peldaño de la alta escala que había que levantar, tramo a tramo, para ascender a la culminación de su prestigio de poeta, hoy indiscutido.